

Odborná praxe – základní východiska

Součástí kurzu bude odborná praxe v rozsahu 40 hodin (32 hodin práce v organizaci, 8 hodin praxe v tlumočení). Účastníci kurzu budou pracovat tzv. metodou portfolia. Portfolio slouží jako přehled o profesním rozvoji účastníků kurzu a má také prezentační potenciál - může posloužit při hledání uplatnění po ukončení kurzu. Účastníci kurzu v portfoliu shromažďují důkazy a doklady o svých předpokladech pro interkulturní práci a zkušenostech, dovednostech a znalostech, které získali během odborné praxe. Portfolio a jeho prezentace bude také součástí závěrečných zkoušek/ukončení kurzu.

Portfolio účastníka kurzu obsahuje:

- Profesní CV v češtině a cizím jazyce dle zvoleného modulu
- Krátký motivační dopis – Proč chci pracovat jako interkulturní pracovník?
- Stanovené profesní cíle učení po dohodě s tutorem
- Reflexe cílů učení ve zprávě z praxe
- Sebehodnocení, hodnocení praxe
- Certifikáty a osvědčení ze vzdělávacích akcí relevantních pro výkon profese

Modely praxe

Praxe by měla navazovat na alespoň úvodní bloky z oblastí (v podstatě odpovídající obsahu cílů učení):

Migrace a integrace (schopnost porozumět problémům organizací i klientů na obecnější úrovni)

Sociální oblast (kontext sociálních služeb, kvalita)

Legislativní oblast

Občanská výchova (státní správa, samospráva)

Základy pomáhajících profesí (základy vedení poradenského rozhovoru)

Etika (etické problémy, dilemata)

Interkulturní oblast (základní interkulturní kompetence)

Oblast tlumočení (teorie tlumočení, sociální tlumočení v daném jazyce)

Formy praxe:

1. průběžná – např. půl den až jeden v týdnu (5-10 týdnů)
2. soustavná – praxe „v kuse“

V úvahu musíme vzít zejména podmínky a možnosti pracovišť.

Katalog pracovišť

Na základě dohody s pracovišti sestavíme nabídku praxe pro účastníky formou tzv. Katalogu pracovišť. Ten obsahuje:

Název a sídlo zařízení, typ instituce, poslání a popis nabízených služeb, stručný popis pozice stáže (obsah činností během praxe), podmínky praxe ze strany pracoviště, případně nás.

Účastníci kurzu nemusí využít nabídky praxe z Katalogu pracovišť a mohou si individuálně praxi najít a domluvit. Podmínkou je písemné potvrzení od zvolené organizace, že účastník kurzu bude mít vytvořené všechny podmínky pro úspěšné naplnění cílů praxe (přístup k dokumentaci, ke klientům, vedení ze strany organizace) v uvedeném rozsahu 32 hodin.

Mezi občanským sdružením InBáze a organizací poskytující praxi bude uzavřena dvoustranná smlouva upravující podmínky praxe.

Cíle učení a podpora při jejich stanovování a naplňování

Před nástupem na praxi si účastník stanoví individuální profesní cíle učení, a to v závislosti na konkrétním obsahu kurzu a typu zvoleného pracoviště. Ve fázi formulace cílů, realizace praxe i její evaluace budou účastníci kurzu doprovázeni konzultanty praxe z řad lektorů kurzu. Úkolem konzultanta praxe je:

- pomoci účastníkovi kurzu s porozuměním jednotlivých cílů a jeho přizpůsobení osobní/profesní situaci
- konzultovat vhodnost navržených cílů učení
- pomáhat při řešení případných obtížných či mimořádných situací během praxe
- konzultovat tvorbu zprávy z praxe, hodnotit ji

Během praxe je účastník doprovázen osobou určenou pracovištěm odborné praxe, která vytváří vhodné podmínky pro naplnění stanovených cílů učení, podporuje účastníka při jejich naplňování a hodnotí ho.

Struktura zprávy z praxe

Po ukončení praxe zpracovává účastník zprávu z praxe, kterou zakládá do svého portfolia. Zpráva obsahuje:

1. Popis organizace:

- její poslání, cíle
- právní forma, legislativní ukotvení
- organizační struktura
- největší problémy, se kterými se organizace potýká (legislativa, finance, personálie, problémy cílové skupiny v kontextu systémové nemožnosti jejich řešení, postoje společnosti, politika, atp.)

2. Motivace pro výkon praxe ve zvolené organizaci, očekávání

3. Individuální cíle učení pro jednotlivé oblasti učení, reflexe/důkazy jejich naplnění

4. Hodnocení praxe z pohledu účastníka kurzu

Návrh vzdělávacích cílů pro jednotlivé oblasti (budou upraveny lektory a také samotnými organizacemi, které poskytnou odbornou praxi):

Cíle učení by měly v rovině formulace reflektovat úroveň, které se dotýkají:

- 1. znalosti**
- 2. dovednosti**
- 3. postoje**

Sociální oblast

1. Seznámit se poskytovanými službami a zorientovat se v jejich legislativním/projektovém ukotvení (zda se jedná o soc. službu, či jiný dotační program.).
2. Seznámit se standardy kvality poskytovaných služeb a porozumět výhodám a úskalím jejich naplňování.
3. Zorientovat se v převládajících/hlavních problémech klientů organizace
4. Porozumět systému návazných služeb a seznámit se se sítí spolupracujících subjektů.

Legislativní oblast

1. Zorientovat se v právní situaci klienta – identifikovat klíčové právní normy, které situaci řeší.
2. Poradit klientovi při sepisování listin a dokumentů.

Specifické cíle pro OAMP:

3. Zorientovat se ve fungování Oddělení pobytu cizinců MVČR
4. Zorientovat se v problematice vyřizování žádosti o pobyt a dokládání náležitostí (včetně praktického vyplnění žádosti)
5. Zorientovat se v problematice živnostenského oprávnění a umět klienty nasměřovat na Jednotné kontaktní místo

Občanská společnost

1. Seznámit se s fungováním organizace – buď NNO nebo veřejná instituce (právní forma organizace, způsoby a možnostmi jejího financování a její rolí v síti pomoci migrantům)
2. Seznámit se s limity působnosti zvolené organizace.
3. Srovnání činnosti NNO a veřejné instituce

Interkulturní kompetence a asistence

1. Reflektovat kulturní odlišnosti, které mohou ovlivňovat proces komunikace, a způsoby své vlastní komunikace a jejich účinnost při interkulturní práci.
2. Reflektovat vlastní (kulturní a jiná) východiska, která ovlivňují praxi interkulturního mediátora.
3. Reflektovat případné projevy diskriminace, xenofobie a rasismu a jejich kořeny.
4. Seznámit se a vyzkoušet si možnosti vysvětlování interkulturních rozdílů při řešení problémů v praxi

Migrace a integrace

1. Seznámit se s cílovou skupinou organizace a jejím „profilem“.
2. Rozumět problémům klientů organizace na úrovni systému.

Etika

1. Identifikovat klíčové hodnoty sociální a poradenské práce s migranty a umět je vysledovat v každodenní činnosti organizace.
2. Reflektovat vlastní pocity a postoje při práci s migranty.
3. Popsat tři příklady etických dilemat a problémů, do kterých se praktikant během praxe dostal a reflektovat je.

Základy pomáhajících profesí

1. Vyhodnocovat situaci klienta podle jeho aktuálního stavu ve vztahu k nejrůznějším kontextům
2. Vyznat se ve struktuře rozhovoru s klientem.
3. Identifikovat klientovy potřeby.
4. vést rozhovor s klientem.

Sociální tlumočení/odborný jazyk/odborný jazyk – cíle učení jsou po ukončení praxe reflektovány s lektory - linivisty

1. V praxi vyzkoušet základní techniky tlumočení.
2. Reflektovat etické aspekty tlumočnické práce.
3. Reflektovat interkulturní problémy při tlumočení.

Ti účastníci kurzu, kteří již pracují jako interkulturní pracovníci, budou moci praxi vykonat u svého zaměstnavatele, budou postupovat stejně jako ostatní (cíle učení, stejné povinnosti).

Pojištění pro praxi si účastníci zařizují sami na základě pokynů od vybrané organizace.